**Panel 2: Rechtliche Situation/ Seconda sessione: Situazione giuridica**

**Lamiss Khakzadeh-Leiler** Außerordentliche Professorin an der Universität Innsbruck, Institut für Öffentliches Rech, Staats- und Verwaltungslehre

Professoressa straordinaria nell´Università di Innsbruck, Istituto di diritto pubblico, teoria dello Stato e dell´amministrazione

In Österreich liegt in Angelegenheiten der Katastrophenbekämpfung – anders als bei der Katastrophenprävention − das Schwergewicht der Gesetzgebungs- und Vollziehungskompetenzen bei den Ländern. Gestützt auf diese Kompetenzgrundlage hat das Land Tirol ein Katastrophenmanagementgesetz erlassen, das ua grundlegend die Bekämpfung von Naturgefahren regelt. Zwar enthält es keine expliziten Bestimmungen über grenzüberschreitendes Naturgefahrenmanagement, dennoch enthält es Ansatzpunkte, die dafür nutzbar gemacht werden können.

In Austria, in materia di controllo delle catastrofi - a differenza della prevenzione delle catastrofi - il potere legislativo ed esecutivo è concentrato negli Stati federali. Sulla base di questa competenza, il Tirolo ha emanato una legge sulla gestione delle catastrofi che, tra l'altro, regola in modo fondamentale come contrastare i pericoli naturali. Sebbene non contenga disposizioni esplicite sulla gestione dei pericoli naturali transfrontalieri, contiene punti di partenza che possono essere utilizzati in quella direzione.

**Esther Happacher** Professorin an der Universität Innsbruck, Institut für italienisches Recht

Professoressa nell´Università Innsbruck, Istituto di diritto italiano

Das Sonderstatut der Autonomen Region Trentino-Südtirol weist Südtirol (und damit auch dem Trentino) die primäre Gesetzgebungsbefugnis für „Maßnahmen zur Katastrophenvorbeugung und – soforthilfe“ und damit im Zivilschutz zu. Die einschlägigen Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut im DPR Nr 381/1974 regeln die Ausübung der Verwaltungsbefugnisse zwischen Land, Staat und Gemeinden, wobei Formen der Koordinierung und Zusammenarbeit die Rolle des Landes sicherstellen. Im Bereich der Feuerwehrdienste ist ebenfalls das Land für die Verwaltung zuständig. Die Verfassungsreform des Jahres 2001 lässt die statutarische Kompetenz im Wesentlichen unberührt. Südtirol regelt den Bereich des Zivilschutzes (nunmehr als „Bevölkerungsschutz“ bezeichnet), v.a. im Landesgesetz Nr 15/2002, in dem einige Ansatzpunkte für grenzüberschreitendes Handeln ausgemacht werden können.

Lo Statuto speciale per la Regione Autonome Trentino-Alto Adige/Südtirol attribuisce alla Provincia autonoma di Bolzano (e alla Provincia autonoma di Trento) la competenza legislativa primaria in materia di “opere di prevenzione e di pronto soccorso per calamità pubbliche” e cioè in materia di protezione civile. Le norme di attuazione allo Statuto speciale contenute nel DPR n. 381/1974 recano disposizioni in materia di assetto delle funzioni amministrative tra Provincia, Stato e Comuni, assicurando il ruolo della Provincia tramite moduli di coordinamento e collaborazione. Inoltre la Provincia è competente in materia di servizi antincendi. La riforma costituzionale del 2001 essenzialmente non tocca la competenza statutaria. La Provincia autonoma di Bolzano disciplina la materia della protezione civile (ormai chiamata “protezione della popolazione”) tramite la legge n.15/2002, legge nella quale possono essere rintracciate spunti per un agire transfrontaliero.

**Anna Simonati** Außerordentliche Professorin an der Rechtsfakultät der Universität Trient

Professoressa nell´Università di Trento, Facoltà di giurisprudenza

Die Analyse des Provinzgesetzes Nr. 9/2011 zeigt, dass der lokale Gesetzgeber den Aspekt der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bereich des Katastrophenschutzes nicht ausdrücklich behandelt hat. Die vorliegenden Bestimmungen enthalten jedoch eine Reihe interessanter Punkte, die dem Interpret helfen können, die konzeptionellen und operativen Grenzen zu definieren, innerhalb derer ein Dialog zwischen Institutionen - auch zwischen Institutionen unterschiedlicher Rechtsordnungen, insbesondere wenn sie geographisch benachbart sind - stattfinden kann. Daher ist es notwendig, den Rechtsrahmen zu prüfen, um die Koordinaten für die schrittweise Verbesserung der Annahme von Kooperationsmodulen in der internationalen Matrix zu ermitteln.

L’analisi della legge provinciale n. 9/2011 dimostra come il legislatore locale non abbia specificamente affrontato la questione della cooperazione transfrontaliera in materia di protezione civile. Nelle disposizioni vigenti, però, sono rintracciabili numerosi spunti interessanti, che possono aiutare l’interprete nella delimitazione dei confini concettuali e operativi entro i quali il dialogo frad istituzioni – anche appartenenti a diversi ordinamenti, soprattutto se geograficamente limitrofi – può porsi. Pertanto, è necessario esaminare il quadro normativo, al fine di individuare le coordinate per la progressiva valorizzazione dell’adozione di moduli collaborativi di matrice inter-nazionale.